



National
Qualifications
2019

X769/77/22

Spanish Listening Transcript

TUESDAY, 7 MAY

11:00 AM – 12:20 PM

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (for example the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



* X 7 6 9 7 7 2 2 *

Instructions to reader(s):

For each item, read the English **once**, then read the Spanish **twice**, with an interval of 1 minute between the two readings. On completion of the second reading of Item Number One, pause for the length of time indicated in brackets after the item, to allow the candidates to write their answers.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(f)** should be read by a female speaker and those marked **(m)** by a male; those sections marked **(t)** should be read by the teacher.

(t) Item Number One

Listen to the news item about gender equality in the workplace and then answer, in **English**, the questions below.

You now have one minute to study the questions for Item Number One.

- (f)** Según un informe recientemente publicado por el Foro Económico Mundial, la igualdad económica entre géneros podría tardar alrededor de 100 años en alcanzarse. El informe indica también que si no actuamos con rapidez habrá efectos negativos tales como el riesgo de perder talento femenino y una disminución en el crecimiento económico.

Los expertos afirman que el retraso para lograr la igualdad total se debe, en parte, a dos factores: primero, a las diferencias crónicas en los salarios y segundo, a la falta de participación de la mujer en el mercado laboral. Además, a pesar del hecho de que ha aumentado el número de mujeres españolas con títulos universitarios, éstas siguen ganando mucho menos por hora que los hombres.

En España, actualmente, la presencia de mujeres en puestos directivos va mejorando poco a poco, hasta el 27%. No obstante, a nivel global, los datos son peores, ya que las mujeres ocupan tan solo un 20% de los altos cargos. Para las mujeres es más complicado encontrar trabajo, reciben menos salario y siempre cuentan con más dificultades para ascender; y los datos lo confirman.

Esta discriminación laboral de las mujeres se refleja en el desempleo, una brecha que sigue aumentando a pesar de la recuperación económica. Sin embargo, no es simplemente una cuestión del desempleo, sino de la falta de trabajos de calidad: hay más de un millón de mujeres que trabajan a tiempo parcial porque no han conseguido encontrar un empleo a tiempo completo.

(3 minutes)

(t) Item Number Two

Listen to Victoria and Andrés discussing the topic of equality in the workplace and then answer, in **English**, the questions below.

You now have one minute to study the questions for Item Number Two.

- (f) Pues, ¡claro que a la mujer trabajadora aún le queda camino por recorrer hacia la igualdad! El otro día leí en el periódico que las mujeres no están muy representadas como directoras de empresas. Sin embargo, en cuanto a los puestos de alta responsabilidad, su presencia se ha triplicado. La verdad es que no me parece justo que haya tantas diferencias.
- (m) Estoy de acuerdo, pero hay que decir que muchas mujeres aún tienen que superar algunas barreras, por ejemplo, enfrentarse a ciertos prejuicios al volver de la baja por maternidad. Además, entre algunas personas, existe la opinión de que en estas circunstancias una mujer no es capaz de encargarse del mismo trabajo como antes y que tendrá dificultades a la hora de conciliar el trabajo con la vida familiar.
- (f) Y eso no debería ser así. Es inaceptable que cambien las condiciones laborales de la mujer. Lo que le pasó a una amiga mía fue injusto. Ella tenía un puesto directivo pero después de tener a su primer hijo pasó a ocupar un papel de menor importancia en la empresa y redujeron sus responsabilidades.
- (m) ¡No me digas! Fíjate, si la lucha por la igualdad ya es difícil en los espacios donde las mujeres son mayoría, se vuelve imposible cuando se atreven a ser las primeras en entornos tradicionalmente masculinos. Por ejemplo, ¿cuántos bomberos o pilotos son mujeres?
- (f) Efectivamente. Los problemas llegan en el momento de contratar a una persona sin hacer una prueba de aptitud. Parece que en este caso siempre eligen a los hombres por el simple hecho de ser hombres sin considerar las habilidades de la persona.
- (m) Parece increíble, ¿verdad?
- (f) Claro, yo creo que existe una serie de falsos estereotipos respecto a las mujeres. Para mí, el género no debería importar para tener éxito en el campo laboral.
- (m) Estoy de acuerdo contigo. Eso no se puede negar. Pero hay otro ámbito donde hace falta cambiar de actitud. Me refiero al campo de la tecnología y las ciencias donde hay una escasez de mujeres. A la hora de matricularse en la universidad, parece que las mujeres optan por carreras en salud, humanidades y ciencias sociales, y son pocas las que estudian ingeniería.
- (f) Ya me lo han dicho y no me sorprende. Diría que las mujeres tampoco acceden a profesiones en la construcción y no sé por qué. Quizás porque no saben qué oportunidades existen. ¿Y quién tiene la culpa de esto?
- (m) Para mí, la culpa es de los institutos que no dan suficiente información, de los medios de comunicación que mandan un mensaje equivocado y de las bajas expectativas de la sociedad. Todo esto tiene un impacto negativo sobre la elección de carrera entre las chicas.

[Turn over

- (f) Estoy totalmente de acuerdo. Y lo que es peor, creo que las contribuciones de las mujeres en estos ámbitos no son valoradas. ¿Y la consecuencia? Una falta de referentes femeninos.
- (m) Bueno, sí. Lo que yo tengo muy claro es que aunque las mujeres siguen acercándose día a día más a la igualdad laboral, la lucha no ha terminado.
- (t) End of Recording.

[END OF TRANSCRIPT]